



Glorious Qur'an

English Translation by Abdullah Yusuf Ali

Abdullah Yusuf Ali, (1872 –1953) was an Islamic scholar who translated the Qur'an into English. His translation of the Qur'an is one of the most widely-known and used in the English-speaking world. In his childhood, Ali received a religious education and could recite the entire Qur'an from memory. He spoke both Arabic and English fluently. He studied English literature and studied at several European universities. Yusuf Ali's best-known work is his book

The Holy Qur'an: Text, Translation and Commentary,

Surah Waqi'ah

(The Inevitable)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1	إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ When the event inevitable cometh to pass.
2	لَيْسَ لَوْقَعِهَا كَاذِبَةٌ Then will no (soul) entertain falsehood concerning its coming.
3	خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ (Many) will it bring low, (many) will it exalt;
4	إِذَا مَرَجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا When the earth shall be shaken to its depths,
5	وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا And the mountains shall be crumbled to atoms,

6	<p style="text-align: center;">فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًا</p> <p>Becoming dust scattered abroad,</p>
7	<p style="text-align: center;">وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً</p> <p>And ye shall be sorted out into three classes.</p>
8	<p style="text-align: center;">فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ</p> <p>Then (there will be) the Companions of the Right Hand -- what will be the Companions of the Right Hand?</p>
9	<p style="text-align: center;">وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ</p> <p>And the Companions of the left hand -- What will be the Companions of the Left Hand?</p>
10	<p style="text-align: center;">وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ</p> <p>And those Foremost (in Faith) will be Foremost (in the Hereafter).</p>
11	<p style="text-align: center;">أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ</p> <p>These will be those Nearest to Allah:</p>
12	<p style="text-align: center;">فِي جَنَّاتٍ التَّعِيمِ</p> <p>In Gardens of Bliss:</p>
13	<p style="text-align: center;">ثُلَّةٌ مِنَ الْأُولَى</p> <p>A number of people from those of old,</p>
14	<p style="text-align: center;">وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ</p> <p>And a few from those of later times.</p>

15	<p>عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ</p> <p>(They will be) on Thrones encrusted (with gold and precious stones).</p>
16	<p>مُتَّكِنِينَ عَلَيْهَا مُتَّقَابِلِينَ</p> <p>Reclining on them, facing each other.</p>
17	<p>يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ</p> <p>Round about them will (serve) youths of perpetual (freshness).</p>
18	<p>بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ</p> <p>With goblets, (shining) beakers, and cups (filled) out of clear-flowing fountains:</p>
19	<p>لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْفُونَ</p> <p>No after-ache will they receive therefrom, nor will they suffer intoxication:</p>
20	<p>وَفَاكِهَةٍ مِمَّا يَتَخَيَّرُونَ</p> <p>And with fruits, any that they may select;</p>
21	<p>وَلَحْمٍ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ</p> <p>And the flesh of fowls, any that they may desire.</p>
22	<p>وَحُورٍ عِينٍ</p> <p>And (there will be) Companions with beautiful, big, and lustrous eyes --</p>
23	<p>كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ</p> <p>Like unto Pearls well-guarded.</p>
24	<p>جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ</p> <p>A Reward for the Deeds of their past (Life).</p>

25	<p style="text-align: center;">لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا</p> <p>No frivolity will they hear therein nor any taint of ill --</p>
26	<p style="text-align: center;">إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا</p> <p>Only the saying, "Peace! Peace."</p>
27	<p style="text-align: center;">وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ</p> <p>The Companions of the Right Hand -- what will be the Companions of the Right Hand?</p>
28	<p style="text-align: center;">فِي سِدْرٍ مَخْضُودٍ</p> <p>(They will be) among lote trees without thorns,</p>
29	<p style="text-align: center;">وَطَلْحٍ مُنْتَضِبٍ</p> <p>Among Talh (Banana) trees with flowers (or fruits) piled one above another --</p>
30	<p style="text-align: center;">وِظِلٍّ مَمْدُودٍ</p> <p>In shade long-extended,</p>
31	<p style="text-align: center;">وَمَاءٍ مَسْكُوبٍ</p> <p>By water flowing constantly,</p>
32	<p style="text-align: center;">وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ</p> <p>And fruit in abundance,</p>
33	<p style="text-align: center;">لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ</p> <p>Whose season is not limited nor (supply) forbidden,</p>

34	<p>وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ</p> <p>And on Thrones (of Dignity), raised high.</p>
35	<p>إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنْشَاءً</p> <p>We have created (their Companions) of special creation.</p>
36	<p>فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا</p> <p>And made them virgin-pure (and undefiled)</p>
37	<p>عُرُبًا أَتْرَابًا</p> <p>Beloved (by nature), equal in age --</p>
38	<p>لِلْأَصْحَابِ الْيَمِينِ</p> <p>For the companions of the Right Hand.</p>
39	<p>ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَى</p> <p>A (goodly) number from those of old,</p>
40	<p>وَأُثْلُثَةٌ مِنَ الْآخِرِينَ</p> <p>And a (goodly) number from those of later times.</p>
41	<p>وَأَصْحَابِ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابِ الشِّمَالِ</p> <p>The Companions of the Left Hand - - what will be the Companions of the Left Hand?</p>
42	<p>فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ</p> <p>(They will be) in the midst of a fierce Blast of Fire and in Boiling Water,</p>
43	<p>وَضِلٍّ مِنْ يُحْمُومٍ</p> <p>And in the shades of Black Smoke:</p>

44

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ

Nothing (will there be) to refresh, nor to please:

45

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ

For that they were wont to be indulged, before that, in wealth (and luxury).

46

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ

And persisted obstinately in wickedness supreme!

47

وَكَانُوا يَقُولُونَ أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ

And they used to say,

"what! when we die and become dust and bones, shall we then indeed be raised up again? --

48

أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ

"(We) and our fathers of old?"

49

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

Say:

"Yea, those of old and those of later times,

50

لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ

"All will certainly be gathered together for the meeting appointed for a Day Well-known.

51

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَنتُمْ أَهِيَ الصَّالُونَ الْمَكْذِبُونَ

"Then will ye truly, o ye that go wrong, and treat (Truth) as Falsehood!

52

لَا تَكُونُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُقُومٍ

"Ye will surely taste of the Tree of Zaqqum.

53	<p style="text-align: center;">فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ</p> <p>"Then will ye fill your insides therewith,</p>
54	<p style="text-align: center;">فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ</p> <p>"And drink Boiling Water on top of it:</p>
55	<p style="text-align: center;">فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهَيْمِ</p> <p>"Indeed ye shall drink like diseased camels raging with thirst!</p>
56	<p style="text-align: center;">هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ</p> <p>Such will be their entertainment on the Day of Requitall!</p>
57	<p style="text-align: center;">نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ</p> <p>It is We Who have created you: why will ye not witness the Truth?</p>
58	<p style="text-align: center;">أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْتُونَ</p> <p>Do ye then see? -- the (human seed) -- that ye throw out, --</p>
59	<p style="text-align: center;">أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ</p> <p>Is it ye who create it, or are We the Creators?</p>
60	<p style="text-align: center;">نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ</p> <p>We have decreed Death to be your common lot, and We are not to be frustrated</p>
61	<p style="text-align: center;">عَلَىٰ أَنْ يُبَدَّلَ أَمْثَالِكُمْ وَتُنشَأَ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ</p> <p>From changing your Forms and creating you (again) in (Forms) that ye know not.</p>

62

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ

And ye certainly know already the first form of creation: why then do ye not celebrate His praises?

63

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ

See ye the seed that ye sow in the ground?

64

أَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ

Is it ye that cause it to grow, or are We the Cause?

65

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ

Were it Our Will, we could crumble it to dry powder, and ye would be left in wonderment,

66

إِنَّا لَمَعْرَمُونَ

(Saying), "We are indeed left with debts (for nothing):"

67

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ

"Indeed are we shut out (of the fruits of our labor)."

68

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ

See ye the water which ye drink?

69

أَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ

Do ye bring it Down (in rain) from the Cloud, or do We?

70

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ

Were it Our Will, We could make it salt (and unpalatable): then why do ye not give thanks?

71	<p>أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُؤْرُونَ</p> <p>See ye the Fire which ye kindle?</p>
72	<p>أَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ</p> <p>Is it ye who grow the tree which feeds the fire, or do We grow it?</p>
73	<p>نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكَرَةً وَرَمَاءً لِلْمُقْوِينَ</p> <p>We have made it a memorial (of our handiwork), and an article of comfort and convenience for the denizens of deserts.</p>
74	<p>فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ</p> <p>Then celebrate with praises the name of the Lord, the Supreme:</p>
75	<p>فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ</p> <p>Furthermore I call to witness the setting of the Stars --</p>
76	<p>وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ</p> <p>And that is indeed a mighty adjuration if ye but knew --</p>
77	<p>إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ</p> <p>That this is indeed a Qur'án most honorable,</p>
78	<p>فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ</p> <p>In a Book well-guarded,</p>
79	<p>لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ</p> <p>Which none shall touch but those who are clean:</p>
80	<p>تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ</p> <p>A Revelation from the Lord of the Worlds.</p>

81	<p style="text-align: center;">أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ</p> <p>Is it such a Message that ye would hold in light esteem?</p>
82	<p style="text-align: center;">وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكَذِّبُونَ</p> <p>And have ye made it your livelihood that ye should declare it false?</p>
83	<p style="text-align: center;">فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ</p> <p>Then why do ye not (intervene) when (the soul of the dying man) reaches the throat --</p>
84	<p style="text-align: center;">وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ</p> <p>And ye the while (sit) looking on --</p>
85	<p style="text-align: center;">وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ</p> <p>But We are nearer to him than ye, and yet see not --</p>
86	<p style="text-align: center;">فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ</p> <p>Then why do you not -- if you are exempt from (future) account --</p>
87	<p style="text-align: center;">تَرْجِعُوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ</p> <p>Call back the soul, if ye are true (in your claim of Independence)?</p>
88	<p style="text-align: center;">فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ</p> <p>Thus, then, if he be of those Nearest to Allah,</p>
89	<p style="text-align: center;">فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ نَعِيمٍ</p> <p>(There is for him) Rest and Satisfaction, and a Garden of Delights.</p>
90	<p style="text-align: center;">وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ</p> <p>And if he be of the Companions of the Right Hand,</p>

91	<p style="text-align: center;">فَسَلَامٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ</p> <p>(For him is the salutation),</p> <p>"Peace be unto thee," from the Companions of the Right Hand.</p>
92	<p style="text-align: center;">وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكذِّبِينَ الضَّالِّينَ</p> <p>And if he be of those who treat (truth) as Falsehood, who go wrong,</p>
93	<p style="text-align: center;">فَنُزُلٌ مِنْ حَمِيمٍ</p> <p>For him is Entertainment with Boiling Water.</p>
94	<p style="text-align: center;">وَتَصْلِيَةٌ جَاحِمٍ</p> <p>And burning in Hell-fire.</p>
95	<p style="text-align: center;">إِنَّ هَذَا هُوَ حَقُّ الْيَقِينِ</p> <p>Verily, this is the Very Truth and Certainty.</p>
96	<p style="text-align: center;">فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ</p> <p>So celebrate with praises the name of thy Lord, the Supreme.</p> <p style="text-align: center;">*****</p>



© Copy Rights:
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
Lahore, Pakistan
www.quran4u.com